

Distr.: Limited  
10 March 2010  
Russian  
Original: English

---

## **Комиссия по положению женщин**

**Пятьдесят четвертая сессия**

1–12 марта 2010 года

Пункт 3(а) повестки дня

**Последующая деятельность по итогам четвертой**

**Всемирной конференции по положению женщин**

**и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

**под названием «Женщины в 2000 году: равенство между**

**мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:**

**достижение стратегических целей и деятельность**

**в важнейших проблемных областях и дальнейшие**

**меры и инициативы: обзор осуществления Пекинской**

**декларации и Платформы действий и итоговых**

**документов двадцать третьей специальной сессии**

**Генеральной Ассамблеи и вклад этой деятельности**

**в формирование гендерного подхода к осуществлению**

**целей в области развития, сформулированных**

**в Декларации тысячелетия**

### **«Круглый стол» высокого уровня по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и по вкладу этой деятельности в формирование гендерного подхода к осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия**

#### **Резюме, подготовленное Председателем**

1. На своем 4-м заседании 1 марта 2010 года Комиссия по положению женщин провела «круглый стол» высокого уровня по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и по вкладу этой деятельности в формирование гендерного подхода к осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ). Главная цель интерактивного «круглого стола» высокого уровня состояла в обмене национальным



опытом, извлеченными уроками и передовой практикой. Основой для интерактивного диалога служило руководство по порядку обсуждения (E/CN.6/2010/3).

2. «Круглый стол» высокого уровня был организован в виде двух параллельных сессий, чтобы предоставить возможность для взаимодействия как можно большего числа участников. На сессиях председательствовали соответственно Председатель Комиссии по положению женщин г-н Гарен Назарян и Постоянный представитель Италии при Организации Объединенных Наций г-н Чезаре Мария Рагаллини. Обсуждение началось с выступлений двух основных ораторов — экономиста-резидента Американского университета в Вашингтоне, О.К., г-жи Карен Гроун и директора-исполнителя Ассоциации по правам женщин в процессе развития г-жи Лидии Алписар Дуран. Представители государственных органов обменялись информацией о ходе осуществления Платформы действий в их странах и высказали предложения относительно будущих действий. Приглашенные представители организаций системы Организации Объединенных Наций (Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры) и неправительственных организаций (ИСИС-Женского международного межкультурного обмена и Международного форума женщин коренных народов) выступили в свою очередь, способствуя тем самым интерактивному диалогу.

3. Полное и эффективное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий имеет существенно важное значение для достижения Целей развития тысячелетия. Гендерное равенство и расширение прав женщин являются сами по себе одной из основных целей развития и важным инструментом достижения всех целей развития тысячелетия. ЦРТ3 и ЦРТ5 являются гендерно-конкретными, а все остальные Цели развития тысячелетия имеют четко выраженные характеристики, связанные с обеспечением гендерного равенства. Был достигнут определенный прогресс, но темпы этого прогресса были медленными и неравномерными. Участники подтвердили свою приверженность полному осуществлению Платформы действий и достижению всех Целей развития тысячелетия. Обращалось внимание на необходимость дальнейшего укрепления взаимосвязи между осуществлением Платформы действий и Целями развития тысячелетия. Гендерную составляющую необходимо более четко артикулировать и включать ее в стратегии достижения всех Целей развития тысячелетия на национальном и местном уровнях. Необходимо разрабатывать более эффективные механизмы и инструменты, обеспечивающие подотчетность государств и других заинтересованных сторон за содействие достижению гендерного равенства и расширению прав женщин во всех секторах.

4. Проводимый ЭКОСОС ежегодный обзор на уровне министров и намеченные на сентябрь 2010 года пленарные заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи для обзора достижения всех Целей развития тысячелетия дают уникальную возможность подтвердить ключевое значение гендерного равенства и расширения прав женщин для достижения всех согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе Целей развития тысячелетия.

5. Образование играет важнейшую роль в расширении прав женщин и девочек. Передовая практика, например, отмена платы за обучение в школе, позволила обеспечить поступательный прогресс в достижении международных це-

лей, касающихся предоставления девочкам более широкого доступа к образованию, особенно начальному. Однако прогресс по-прежнему является неравномерным как в различных регионах и странах, так и внутри этих регионов и стран. Среднее и университетское образование по-прежнему имеют решающее значение для расширения возможностей женщин и девочек. Неформальное образование, в том числе программы профессионально-технической подготовки, являются важным дополнением к официальному образованию. Участники подчеркивали необходимость принятия мер к тому, чтобы достижение женщин и девочек в области образования открывало для них возможности лучшего трудоустройства.

6. Право на физическую неприкосновенность, в том числе в аспектах, касающихся сексуального и репродуктивного здоровья, имеет существенно важное значение для обеспечения гендерного равенства и соблюдения прав человека женщин. Женщины по-прежнему сталкиваются с проблемами здоровья, которые можно предотвратить. Хотя материнская смертность в некоторых странах и сократилась, прогресс в области репродуктивного здоровья весьма ограничен. Показатели достижения ЦРТ5, касающейся улучшения здоровья матерей, остаются неудовлетворительными, и эта сфера требует увеличения инвестиций. Ежедневно по меньшей мере 1500 женщин и девочек-подростков умирают от осложнений во время беременности и родов. Почти все случаи материнской смертности можно было бы предотвратить с помощью таких мероприятий, как программы обеспечения безопасного материнства, оказание матерям бесплатной медицинской помощи, наем компетентных акушерок и обеспечение неотложной помощи. Женщины должны иметь возможность самостоятельно определять промежутки между рождениями детей, а также количество детей в семье. Эффективно функционирующая система здравоохранения имеет важнейшее значение для удовлетворения конкретных потребностей женщин и девочек в медицинской помощи. В течение последнего десятилетия объем финансирования мероприятий по охране здоровья женщин оставался на прежнем уровне. По оценкам, для существенного сокращения материнской смертности ежегодно требуется 24 млрд. долл. США — сумма, эквивалентная шестидневному объему глобальных военных расходов.

7. Показатели беременности среди девочек-подростков остаются высокими вследствие распространенности подростковой беременности, а также бытующей в некоторых странах практики ранних и детских браков. Необходимо национальное законодательство для предотвращения детских браков; нужны также и другие меры, в том числе системы регистрации браков, программы стимулирования для удержания девочек в школах и программы по мобилизации общин.

8. В контексте ЦРТ6, огромную обеспокоенность по-прежнему вызывает процесс феминизации ВИЧ и СПИДа. Молодые женщины более подвержены ВИЧ-инфекции и во многих странах показатели ВИЧ-инфицирования среди женщин выше, чем среди мужчин. Необходимы меры для обеспечения женщинам доступа к профилактике, лечению и уходу. Другими важнейшими мероприятиями являются половое просвещение девочек и мальчиков и программы по изменению поведения.

9. Насилие в отношении женщин является препятствием на пути осуществления Платформы действий и достижения Целей развития тысячелетия и вле-

чет за собой огромные экономические издержки и человеческие страдания. Число международных и национальных инициатив по борьбе с насилием в отношении женщин возросло, по мере того как многие страны укрепляют законодательство, стратегии и институты, необходимые для ликвидации насилия в отношении женщин. Участники дали высокую оценку инициированной Генеральным секретарем кампании «Сообща покончим с насилием в отношении женщин», которая позволила активизировать усилия по борьбе с насилием в отношении женщин. Необходимо предпринимать усилия для обеспечения того, чтобы мероприятия, осуществляемые с целью предотвращения и ликвидации насилия в отношении женщин, носили всеобъемлющий характер, выполнялись в полном объеме и контролировались, а также осуществлялись поступательно во всех сферах, в том числе в сфере здравоохранения, образования и занятости.

10. Расширение экономических прав и возможностей женщин имеет решающее значение для осуществления Платформы действий и достижения Целей развития тысячелетия. Однако в большинстве случаев вопросы, касающиеся гендерного равенства, игнорировались при формулировании макроэкономической политики, которая по-разному влияет на положение женщин и мужчин. Для предоставления женщинам равного доступа к ресурсам и контроля над экономическими ресурсами необходим сдвиг в нынешней макроэкономической политике и экономических структурах. Необходимо уделять систематическое внимание приоритетам и потребностям женщин и девочек в процессе планирования, разработки, осуществления и оценки экономической политики.

11. Проводилась адаптация законодательства и политики с целью предоставления женщинам более широких возможностей для владения производительными активами. Однако имплементация во многих странах остается недостаточной вследствие существующих социально-культурных норм и неосведомленности женщин о своих правах. При том, что микрокредитование по-прежнему является одной из важных стратегий сокращения масштабов нищеты, оно не является достаточным инструментом расширения экономических прав и возможностей женщин.

12. Хотя финансово-экономические кризисы и неодинаково влияют на положение мужчин и женщин и хотя они налагают на женщин, особенно на малоимущих женщин, несоразмерное бремя, они в то же время открывают возможности для изменения стратегий и осуществляемых мер. В мерах, принимаемых в связи с финансово-экономическим кризисом, включая пакеты стимулирующих мер, необходимо учитывать потребности и приоритеты женщин и девочек, с тем чтобы сохранить результаты, достигнутые в деле содействия достижению гендерного равноправия и расширению прав женщин.

13. Важнейшее значение имеет предоставление женщинам доступа к рынку труда и достойной работе. Многие страны приняли законодательные и директивные меры для устранения дискриминации женщин на рынке труда. В последние годы женщины получили более широкий доступ к рабочим местам. Однако женщины по-прежнему занимают преимущественно уязвимые и низкооплачиваемые должности с низкой гарантией сохранения занятости. Профессиональная сегрегация и гендерный разрыв в размере заработной платы сохраняются во всех частях мира. Неравное разделение неоплачиваемого труда между женщинами и мужчинами, включая уход за членами семьи, ограничивает возможности женщин в полной мере участвовать в рынке труда.

14. Многообещающая практика расширения участия женщин в рынке труда и содействия перераспределению неоплачиваемого труда между женщинами и мужчинами включает политику предоставления отпуска по уходу за ребенком как женщинам, так и мужчинам. Инвестиции в инфраструктуру, например в энергетику, водоснабжение и санитарии, в учреждения по уходу за детьми и в транспортные системы, могут сократить затраты времени на выполнение функций, которые приходится выполнять женщинам, и тем самым предоставить им более широкий доступ к рынку труда. Важно также предоставить женщинам доступ к вновь создаваемым рабочим местам, например в экологически безопасных секторах.

15. Во многих странах меры социальной защиты, например программы страхования от безработицы, всеобщее медицинское обслуживание и социальные пенсии, играли решающую роль в содействии достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, а также в реализации мер по сокращению масштабов нищеты и обеспечению экономического роста и развития. Эффективная и многообещающая практика включает также распространение системы социального обеспечения на группы, которые традиционно находились за рамками этой системы или же были маргинализированы, в том числе на домашнюю прислугу. Обеспечение базового социального обеспечения для всех способствовало бы достижению Целей развития тысячелетия, равно как и установлению глобального минимума социальной защиты.

16. Войны, стихийные бедствия и обусловленные ими кризисные ситуации существенно по-иному влияют на женщин и девочек. Все формы гендерного насилия, в частности сексуальное насилие, могут лишь усугубляться, а доступ к здравоохранению, образованию и средствам к существованию может быть серьезно ограничен. Для принятия эффективных мер реагирования необходимо, чтобы такие различия учитывались при оценке потребностей и в процессе планирования после вооруженных конфликтов или кризисов. Необходимо также равноправное участие женщин в процессе принятия решений и их включение в этот процесс. Участники отмечали недостаточное признание потребностей женщин в постконфликтных и посткризисных ситуациях и недостаточное выделение средств для удовлетворения этих потребностей.

17. Десятая годовщина принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2010 года о женщинах, мире и безопасности дает уникальную возможность рассмотреть пути дальнейшего улучшения осуществления обязательств, касающихся женщин, мира и безопасности, и улучшения подотчетности за выполнение этих обязательств.

18. Патриархальные устои и глубоко укоренившиеся стереотипы, касающиеся распределения ролей и обязанностей между женщинами и мужчинами в семье и обществе, продолжают усиливать неравенство. Дискриминационные обычаи и традиции подрывают прогресс во многих областях, в том числе в вопросе предоставления женщинам доступа к ресурсам. Участники отмечали важное значение применения новаторских способов привлечения лидеров общин к усилиям по ликвидации практики и обычаев, которые носят дискриминационный по отношению к женщинам характер. При разработке и планировании законов, стратегий и программ, касающихся обеспечения гендерного равенства и контроля за их осуществлением, необходимо в полной мере учитывать наличие многочисленных форм дискриминации и маргинализации, с которыми продол-

жают сталкиваться конкретные группы женщин, в том числе сельские женщины, женщины, принадлежащие к коренным народам, женщины пожилого возраста, женщины, принадлежащие к этническим общинам, и женщины-инвалиды.

19. По-прежнему нет возможности в достаточной мере определять прогресс в ряде важнейших проблемных областей Пекинской платформы действий и Целей развития тысячелетия из-за ограниченности данных или из-за отсутствия данных. Участники признали, что, несмотря на усилия по улучшению сбора данных, дезагрегированных по признаку пола и возраста, и разработку гендерных показателей, учитывающих гендерную специфику, разрыв во многих областях по-прежнему сохраняется. Обращалось внимание на необходимость расширения инвестиций в сбор и анализ данных

20. Хотя участники и признавали, что обеспечение гендерного равенства является экономически выгодным, объем ресурсов, которые выделялись на содействие обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, был недостаточным. Бюджеты, составленные с учетом гендерных факторов, являются важным инструментом обеспечения мобилизации и расходования государственных ресурсов и обеспечения выполнения правительствами их обязательств в области гендерного равенства. Налоговые поступления могут перенаправляться на осуществление социальных программ (например, в области здравоохранения и образования), дающих позитивные результаты с точки зрения обеспечения гендерного равенства и стимулирующих экономический рост и развитие. Предсказуемая и постоянная донорская поддержка является необходимым компонентом эффективного осуществления Платформы действий и достижения Целей развития тысячелетия.

21. Важнейшее значение для обеспечения гендерного равенства имеют консультативные процессы, прочные партнерские связи и сотрудничество между различными заинтересованными сторонами, включая отраслевые министерства, парламентариев, судебную систему, гражданское общество, частный сектор и средства массовой информации. Участники особо отметили передовую практику сотрудничества между национальными механизмами обеспечения гендерного равенства, отраслевыми министерствами и гражданским обществом, которая позволяла более эффективно осуществлять и более эффективно контролировать осуществление законов и стратегий, касающихся гендерного равенства.

22. Участники отмечали роль предлагаемого нового всеобъемлющего органа по вопросам гендерного равенства в эффективном осуществлении Платформы действий и достижении Целей развития тысячелетия. Новый орган должен выступать за усиление роли женщин и учет их интересов в процессе глобального управления и разработки политики. Такой орган должен обладать сильным оперативным потенциалом на страновом уровне, располагать значительными ресурсами и возглавляться руководителем, имеющим большой политический авторитет. Он должен повысить ответственность в Организации Объединенных Наций за включение гендерной проблематики во все направления деятельности и расширение прав и возможностей женщин и существенно повысить способность Организации оказывать помощь странам в выполнении их обязательств, касающихся гендерного равенства.

23. Участники рекомендовали осуществить целый ряд мер для обеспечения полного выполнения Пекинской платформы действий и достижения Целей развития тысячелетия, включая следующие:

- повысить приоритетность гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в национальной политике, стратегиях, программах и действиях, на основе Платформы действий, для достижения всех Целей развития тысячелетия;
- укреплять партнерское сотрудничество между различными заинтересованными сторонами для более тесной увязки осуществляемой политики, планов и стратегий в интересах осуществления Платформы действий и достижения Целей развития тысячелетия;
- провести обзор всех законодательных актов, норм, стратегий, практики и обычаев, которые носят дискриминационный по отношению к женщинам характер, внести в них изменения или отменить их в соответствии с международными документами по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и конвенции МОТ;
- повысить способность национальных механизмов, занимающихся вопросами гендерного равенства, эффективно участвовать в планировании, разработке, осуществлении и оценке всех директивных документов, программ и стратегий, а также в процессе сбора и анализа данных;
- включать в будущие национальные переписи населения и домашних хозяйств вопросы, которые позволили бы получать более качественные данные, дезагрегированные по признаку пола и возраста, а также по другим признакам;
- создать всеобъемлющую нормативно-правовую базу и комплексные программные рамки для предотвращения и ликвидации всех форм насилия в отношении женщин;
- принять меры к тому, чтобы пакеты мер экономического стимулирования, включая государственные программы создания рабочих мест и инвестиции в технические инновации и в экологически безопасную энергетику, разрабатывались с учетом гендерных факторов и способствовали созданию рабочих мест для женщин;
- расширять меры социальной защиты и ликвидировать неравенство между мужчинами и женщинами в доступе к мерам социальной защиты и изучать возможности установления глобального минимума социальной защиты;
- проводить анализ поступлений и расходов с учетом гендерных факторов во всех программных областях и учитывать результаты обзора и оценки в процессе планирования бюджета, распределения бюджетных средств и мобилизации поступлений;
- повышать целенаправленность и результативность помощи в целях развития, уделяя особое внимание вопросам гендерного равенства и расширения прав женщин и девочек.